

KIRKEBLAD FOR PORSGRUNN

NÆR TROENS KILDER – FOR BYENS MENNESKER

ØSTRE
PORSGRUNN
KIRKE

NR 5 – DESEMBER 2020 - JANUAR 2021

VESTRE
PORSGRUNN
KIRKE

Sogneprest Ivar Brobakken:
Tenn lys til advent og jul

S. 6

Julen i Porsgrunn menighet

S. 5

Anita Kåss: Takket Gud for
forskningsresultatene

S. 10

Orgelet i Østre Porsgrunn kirke:
Et instrument fullt av detaljer

S. 8

Årets viktigste julegave:
Kirkens Nødhjelp bidrar i Libanon

S. 12

God jul

WWW.PORSGRUNNMENIGHET.NO

ANDAKT: EN HISTORISK HENDELSE!

Tekst: **Stein Reinertsen**

Datoen 12. mars 2020 endret Norge. Da tok politikerne grep mot den truende pandemien. Bortsett fra for noen fagpersoner som hadde varslet om en mulig epidemi, kom koronaviruset svært overraskende på oss og verdens nasjoner. Et lite, men svært hissig og dødelig virus, har endret hverdagen for oss og hele verdens befolkning.

Det har vært en underlig tid å være menneske og også en annerledes tid for kirken. Nærhet og å kjenne gleden over å være mange samlet, er ikke lenger et mål, men snarere noe vi må unngå. Stikk i strid med alt vi har lært handler det nå om å holde avstand og ikke være for mange samlet på en gang. Det er den beste måten vi nå kan ta vare på hverandre inntil vi får en vaksine.

Foran oss ligger julen. Lukas innleder juleevangeliet slik: «Det skjedde i de dager at det gikk ut befaling fra keiser Augustus om at hele verden skulle innskrives i manntall.» Den første jul var en historisk hendelse like reell som covid19 pandemien.

Jesu fødsel har store og varige konsekvenser for hele verden. Ja, så store at vi i vår del av verden regner vår tidsregning fra Jesu fødsel. Verden ble ikke lenger den samme etter at englene sa til hyrdene: «I dag er det født dere en frelser i Davids by; han er Messias, Her-

ren. Og dette skal dere ha til tegn: Dere skal finne et barn som er svøpt og ligger i en krybbe.» Historiske hendelser endrer vår hverdag!

Den første jul kom svært overraskende på datidens ledere og folk. Det var noen profeter i Det gamle testamentet som hadde forutsett at Messias skulle komme. Men at det skulle skje på denne måten, at Gud selv skulle fødes inn i vår verden, var det ingen som hadde forutsatt eller trodd. Likevel skjedde underet!

Julen er svaret på spørsmålet: «Betyr vi noe for Gud?» Sterkere kan ikke Gud vise det enn ved å bli som en av oss og til slutt gir sitt liv for vår skyld. Gud vender ikke ansiktet sitt bort fra oss, men kommer til oss. Han kom for å skape tro på Jesus og for å invitere oss til å følge Han.

Historiske hendelser endrer vår hverdag. Pandemier forbindes med sykdom og død. Jesus kom for å gi oss liv. Det gir håp, også i tunge tider.

Salmedikteren Svein Ellingsen døde i vår 90 år gammel. Han hadde en egen evne til å sette ord på vår tro og vår virkelighet. I julesalmen «Mørket omkring oss er mørket før daggry», skriver han i det siste verset:

Håpet får gripe det kommende daggry!
Englenes lovsang skal sprengre vårt mørke.
Se, her blant mennesker finnes Guds bolig!
Ingen er lenger alene på jorden.

Jeg ønsker alle en god adventstid og en velsignet jul!

Stein Reinertsen
Biskop i Agder og Telemark



KIRKEBLAD FOR PORSGRUNN

Organ for Porsgrunn menighet av Den norske kirke

Bankgiro: 2670 33 14456
VIPPS: 50 52 58 (Kirkeblad for Porsgrunn)

Redaktør: Ørnulf Paulsen
E-post: porsgrunn.menighet@kirken.no
Oppslag: 8300
Redaksjonen avsluttet 22.11.2020

Annonsekonsulent:
Jan Lindahl: tlf. 901 69 023

Kasserer: Tor Ellefsen
Ansvarlig for distribusjon:
Porsgrunn menighetskontor
Grafisk produksjon: ETN Grafisk
Forsidebilde: Ivar Brobakken tenner
alterlysene i Østre Porsgrunn kirke
Foto: Ø Paulsen

PORSGRUNN MENIGHETSKONTOR

Coop-bygget Jernbanegata 3, 3916 Porsgrunn
Eksp.: Mandag–fredag kl. 09.00–15.00
Tlf. 35 56 34 02
E-post: porsgrunn.menighet@kirken.no

Sokneprest Ivar Brobakken
Tlf. 943 55 932 e-post: ib385@kirken.no
Kapellan Maria Dale Ljosland
Tlf. 414 95 233 e-post: ml543@kirken.no
Kapellan Espen Holm
Tlf. 977 94 645 e-post: eh953@kirken.no
Diakon Margrét Ólöf Magnúsdóttir
Tlf. 908 13 739 e-post: mm226@kirken.no
Menighetssekretær Bente Baugerød Liland
Tlf. 414 49 042 e-post: bl822@kirken.no
Menighetspedagog Wenche T. Wiig
Tlf. 474 68 697 e-post: ww873@kirken.no
Menighetspedagog Ingrid Baksaas Nordli
Tlf. 934 52 078 e-post: in799@kirken.no
Trosopplærer Merete Andersen
Tlf. 413 31 734 e-post: ma969@kirken.no
Kantor John Beech
Tlf. 409 11 753 e-post: jb227@kirken.no
Kirkemusiker Christian Bjarne Aas
Tlf. 91 37 93 83 e-post: ca429@kirken.no
Kirketjener Oddgeir Bjørk
Tlf. 970 16 519 e-post: ob993@kirken.no
Kirketjener Gro B. Lassen
Tlf. 408 03 650 e-post: gl934@kirken.no
Åpen barnehage Kari Laundal: tlf. 995 25 017

KIRKEKONTORET I PORSGRUNN M/KIRKEGÅRDENE

Coop-bygget Jernbanegata 3, 3916 Porsgrunn
Eksp.: Mandag–fredag kl. 09.00–15.00
Tlf. 35 56 34 00

Kirkesjef Johannes Sørhaug
Tlf. 35 56 34 09, 415 06 822
Rådgiver Siri Kjær Grønstad
Tlf. 35 56 34 07
Administrasjonsleder Kerstin Elisabeth Aas
Tlf. 35 56 34 08
Utleie av kirke: kontakt Porsgrunn
menighetskontor

Porsgrunn menighetsråd:
Leder Gunnar Andersen: tlf. 412 57 444

Porsgrunn diakonitvalg:
Leder Anne Lier: tlf. 411 08 886

Besøktjeneste:
Margrét Ólöf Magnúsdóttir: tlf. 908 13 739

Vestsiden menighetshus:
Utleie: Knut Valle: tlf. 908 62 826
Gry Valle: tlf. 402 01 377

Kirkeblad for Porsgrunn er et offentlig informasjonsblad til våre medlemmer (ca. 80% av befolkningen) og andre interesserte.

Bladet blir fulldistribuert ved hjelp av frivillige bladbud. Derfor er ikke kirkebladet definert som uadressert reklame, men uadressert post.

ALPHA-KURS NOE FOR DEG?

Alphakurset er for alle som er interessert i å oppdage hva kristen tro handler om. Kurset har lav terskel. Her deler du dine tanker og utforsker meningen med livet, i en avslappet atmosfære med fellesmåltid, undervisning og samtaler i grupper, forteller initiativtager Ragnvald Bø.

Karin Olsson var tidligere aktiv i frivilligheten for vanskelig stilte. Hun har deltatt på alpha-kurs to ganger, og melder seg nå på en tredje gang.

Svar på spørsmål. – Hvilket utbytte har du hatt av alpha-kurs, og hva mer ønsker du å få ut av det?

– For meg har Kristus alltid vært en ledestjerne, enkel og klar. Men egen bibel-lesing og religions-undervisningen ifra skoletiden, har ikke gitt meg full



Karin Olsson anbefaler Alphakurs (foto: Franz Otto von Hafenbrädl)

forståelse av tekstene i det gamle testamentet eller Johannes åpenbaring, og her er det behov for veiledning. Jeg har hatt mange spørsmål i tilknytning til Abrahams

virke, opphavet til religionene kristendommen og islam, samt tekstene knyttet til den siste tiden. Jeg har fått gode svar på flere spørsmål, særlig av sokneprest Ivar Brobakken, og jeg håper å få flere svar i neste kurs.

Sosialt. Karin synes det er interessant å høre og kunne dele tanker og synspunkter med andre deltakere. Veilederne, fra staben og frivillige, er forekomne og alltid til stede.

– Det er et sosialt og trivelig kurs som er utrolig lærerikt med kveldsmat, sang, undervisning og gruppearbeid. Jeg anbefaler kurset på det varmeste.

Kurset starter 27. januar 2021 kl. 18.30 på kirkekontoret i Jernbanegata 3.

Påmelding til kirkekontoret tlf. 35 56 34 02

INGEN JULEFEIRING PÅ MENIGHETSHUSET

Etter å ha avlyst den tradisjonelle julefeiringen på Vest menighetshus i 2019, håpet Norkirken i Porsgrunn å komme tilbake med et litt justert tilbud i 2020.

– Det er dessverre ikke mulig, sier Jarle Storebø. Han er blant dem som har stått i spissen for arrangementet i en årrekke. – Av åpenbare grunner kan ikke mange mennesker samles i samme sal til julefeiring i år. Det er trist, men slik er det.

Storebø håper sterkt på at 2021 blir et år det igjen går an å gi et tilbud til de som ønsker en julefeiring i et stort fellesskap.

SAMTALEGRUPPER FOR MENNESKER I SORG STARTER 2. FEBRUAR

Samtalegrupper for mennesker i sorg – etter dødsfall eller samlivsbrudd – starter tirsdag 2. februar kl. 18.00.

Kurset består av 5 samlinger, og er et gratis tilbud til mennesker fra hele distriktet. Datoer: 2. og 16. februar, 2. og 16. mars og 13. april. Alle samlingene er kl. 18.00 – 20.00 og foregår på kirkekontoret Jernbanegata 3. Det stilles ingen krav til kirkelig tilknytning eller livssyn.

Hver kveld begynner med en felles innledning om et aktuelt tema. Etterpå er det samtaler i grupper. Gruppene er lagt opp som ledede selvhjelpsgrupper.

Informasjon/påmelding:

Diakon i Porsgrunn: Margrét Ólöf Magnúsdóttir, tlf. 908 13 739, e-post: mm226@kirken.no

FØLG MED PÅ MENIGHETENS NETTSIDE

På grunn av restriksjoner på grunn av virus-pandemien kan det bli endringer i gudstjenester og programmet for øvrig.

Følg med på menighetens nettside for oppdateringer: www.porsgrunnmenighet.no

JULAFTEN MED KIRKENS BYMISJON

Nina Meling Haugen forteller at Kirkens Bymisjon arrangerer julaften i samarbeid med Langesund Hotell og Badepark, organisasjonen Omvendt Julenisse og Barnas dag.

– Vi ser at det er mange flere som opplever ensomhet på bakgrunn av Covid-19 situasjonen dette året. Målgruppe er lavinntektsfamilier og ensomme mennesker i alle aldre.

Det vil bli tradisjonsrik julemat tilpasset store og små, julesanger og utendørs korona-tilpasset gang rundt juletreet. Vi kan dessverre bare invitere 50 gjester i år, forteller hun.

Interesserte kan kontakte Nina Meling Haugen på epost: nina@skbat.no eller pr tlf 45841189.

JAZZGUDSTJENESTE I JANUAR

**Det planlegges for en jazzinspirert kveldsgudstjeneste
24. januar 2021.**

- Dette er en gjentakelse av suksessen fra sist vinter, og igjen er vi så heldige å ha en avtale med Cecilie Schilling, en fremragende og allsidig sanger og formidler, forteller Tord Samdal, som er ansvarlig for å planlegge kvelden.
- Sammen med et band sammensatt av lokale musikere fra øverste hylle vil Cecilie sørge for en kveld med mye musikk, både solonumre og allsang, og med musikalsk repertoar fra amerikansk musikktradisjon, spirituals og gospel.

Pga. korona kan det bli endringer og avlysninger, så følg med på www.porsgrunnmenighet.no.



Cecilie Schilling synger på jazzgudstjenesten

DIAKONENS HJØRNE:

Ærlig talt – Juleglede?

Jeg må innrømme at nå for tiden kjemper jeg for å se lyspunktene i livet. Jeg vet at de finnes og jeg vet hva jeg har å takke for. Men det er uansett mørke tanker som står i fronten. Avmakt, trøtthet, bekymringer, korona, sykdommer i familien rundt meg. Jeg føler ikke at jeg strekker til. Jeg vet jeg er god nok som jeg er, men det strekker ikke til. Skyldfølelse og skam. Listen er lang. Og jeg skammer meg over å sutre og klage: jeg er den ene prosent-en i verden som er privilegert! Hva slags «Diakonens hjørne» blir dette når jeg er i så dårlig humør?

Jeg er klar over at negativt tankespinn gjør ting verre enn de egentlig er. Jeg vet jeg har verktøy som er brukbare, og de tvang jeg meg selv til å leite etter. Jeg leste de 10 budene om psykisk helse og åpnet nettsiden www.psykiskhelse.no. Der ble jeg minnet om den indre skattekasten, å mane frem gode opplevelser, finne lukt av appelsiner, høre på fuglesang, gå tur, puste dypt inn og ut. Lese eller se på noe hyggelig.

Jeg så på Truls a la Hellstrøm på Netflix og det får meg alltid til å le. Og der fikk jeg en god påminnelse. Hellstrøm holdt preken i en kirke. Han oppfordret folk til å ta seg selv i nakken og gjøre noe som gir en glede. Livet er kort, og det er «her og nå». – Jo, jeg kunne sagt det selv, til meg selv.

Så kom jeg på gode minner som CRUX Tilja Teater har gitt meg. Mennesker som virkelig har opplevd å være helt på bunnen i livet, fått hjelp og dermed håp og klart å reise seg. Nå står de modig foran publikum og forteller om vonde ting og opplevelser. Modig og ærlig om seg selv og velger å dele sin sårbarhet med andre. Slik kan andre lære at det alltid finnes håp og lys. Det finnes ikke noen kvikk-fiks løsninger i livet. Ting tar tid, sorg tar tid og alt som skal fikses tar tid. Det gjelder også det å orke å stå i det og ikke gi opp.

Jeg tar meg selv i nakken, tvinger meg til å snu tankespinn. Husket vagt at det sto noe om «skatt og hjertet» i Bibelen. Jeg søkte i nettbibelen.

«Dere skal ikke samle skatter på jorden, hvor møll og mark ødelegger, og hvor tyver bryter inn og stjeler. Men dere skal samle skatter i himmelen, der verken møll eller mark ødelegger og tyver ikke bryter inn og stjeler. For der skatten din er, vil også hjertet ditt være.» Matt 6,19-21

Mine største skatter er jule- og påskebudskapet og mine nærmeste. Jeg har bestemt meg for å glede meg til advent og jul. Jeg elsker mørket med alle julelysene. Lyset seirer alltid over mørket, det må vi huske. Jeg håper at hele familien kan samles i Porsgrunn og feire jul sammen. Jeg er heldig som har familie.

Må Gud gi deg fredfull advent og jul. Hans kjærlighet har seiret og gir håp i mørket.



*Diakon
Margrèt Ólöf
Magnusdottir*



MINIGUDSTJENESTER PÅ JULAFTEN

Begrensninger med besøkstall i begge kirker på 50 personer gjør at prestene må tenke nytt. Det blir flere korte minigudstjenester på julaften.

Ivar Brobakken forteller at besøkstallet pr. i dag i begge kirker er 50. Dette kan fortsette helt til jul, men han håper at det kanskje kan være tilbake til 60 i Vestre og 100 i Østre.

Minigudstjenester. – Vi prøver oss på et opplegg som kan funke for både liten og stor med minigudstjenester på 20 minutter hver hele time i begge kirker. Da kan vi tilby julegudstjenester til så mange som mulig i nåværende situasjon. Selv om det blir kortere enn vanlig lover vi både høytid og julestemning, smiler han.

Påmelding. Det blir påmelding til gudstjenestene på julaften.

– Folk kan gå inn på nettsiden vår www.porsgrunnmenighet.no for å melde seg på. Eller man kan ringe menighetskontoret, sier Ivar. Det blir høytidsgudstjeneste 1. juledag.

– Andre juledag blir det sang- og musikk gudstjeneste med Vegard Gishehaug og venner. Det gleder vi oss til, sier Ivar Brobakken.



Julaften: korte familiegudstjenester
Østre Porsgrunn kirke:
kl. 13.00, 14.00, 15.00 og 16.00
Vestre Porsgrunn kirke:
kl. 15.00 og 16.00
Påmelding på
www.porsgrunnmenighet.no eller til
menighetskontoret tlf. 35 56 34 02.

1. juledag: Østre Porsgrunn kirke
kl. 11.00 Høytidsgudstjeneste
2. juledag: Østre Porsgrunn kirke
kl. 11.00 Sang- og musikk gudstjeneste
Nyttårsaften: Vestre Porsgrunn kirke
kl. 16.00 Gudstjeneste til ettertanke
De tradisjonelle juletrerefestene
arrangeres ikke i år.

– TENN SÅ MYE LYS DERE KLARER RUNDT OM I HJEMMENE!

Tekst og foto: Ørnulf Paulsen



– Julia blir annerledes for oss i år. Det blir som den første jula: Gud kom på overraskelsesbesøk, og ingen var forberedt, sier sogneprest Ivar Brobakken.

Mange opplevde nedturer i høst, og Ivar mener vi fortjener å kose oss litt ekstra i mørketida.

– Lys i mørket er blitt et stikkord for meg denne jula. Lys har på en måte fått en ny betydning for meg. Vi trenger mye lys i mørket, sier sogneprest Ivar Brobakken.

– Julia skal være en lysfest. Tenn så mye lys dere klarer rundt om i hjemmene!

Glitter og stas. I år skal ikke Ivar prest klage på glitter og stas i juletiden.

– Jeg kan jo av og til tenke at vi bryr oss for mye om alt som har med julens ytterside å gjøre. Men i år vil jeg si: nå er det bare å kjøre på. Nå trenger vi alt det «stæsjet» vi kan oppdrive, ler sognepresten. Han hengt opp lyslenkene på altanen tidlig i november, noe han til vanlig gjør 1. søndag i advent.

Motivere seg. Pandemien har også gjort noe med Ivar. Han kjente på at det var en tung tid i vår.

– Heldigvis fikk vi en lys, god og normal sommer. Men jeg måtte ta sats for å stenge ned igjen nå i november. Jeg kjente at det var krevende. Det tok meg litt tid å motivere seg for det som skulle komme, sier Ivar ettertenksomt.

Ydmykhet. Staben må hele tida gjøre forandringer. Oppsatte planer kan ikke gjennomføres. Ivar finner ikke den roen over arbeid og planer som han skulle ønske. Pandemien har også gjort ham ydmyk

– Jeg kunne ikke lenger bruke de vanlige store ordene i begravelsene. Jeg måtte finne de riktige

orda, finne de ydmyke orda, sier han.

I samme båt. – *Er det noe som kan sette mot i oss i en litt vanskelig tid?*

Ivar trekker frem relasjonene.

– Det er jo ikke helsvart. Selv om vi må gi avkall på de store forsamlingene, så kan vi være sammen med våre nærmeste. Nå kan vi kanskje fornye de gode, varme vennskapsbånd i familien, de nære relasjonene, sier han.

– Pandemien har på en måte gitt oss større perspektiver på ting. Vi har godt av å løfte blikket. Og siden det gjelder alle, føler vi oss litt i «samme båt».

Kom til kirke. – Men så er det jo noe med lyset i mørket, da. At ly-

set også kan gjøre at det lyse blir lysere, og det mørke blir mørkere. Jeg tenker at vi må prøve å velge de gode tankene og lyset i denne tida, mener Ivar. Han vet at noen kjenner på ensomhet i denne tida.

– Ja, for noen blir ensomhet tungt. Til dem vil jeg si: kom til kirke og fellesskapet i jula! Det er en vitaminpille som du trenger nå.

Verdens lys. Vi har en frelser som bruker begrepet lys om om seg selv.

– Jesus sier: Jeg er verdens lys. Den som følger meg skal ikke vandre i mørke, men ha livets lys. Det er stadig like aktuelt!

– Det er mye mørke på jorda. Men Jesus gir håp, lys og framtid! Også i år. La oss varme oss i



lyset fra Gud.

Han har lovet å være med i gode og onde dager, ja, helt til verdens siste dag.

”LYSBÅT” I KIRKEN

Menighetsrådet har kjøpt en lysbåt laget av kunstneren Tollef Thorsnes. – Den er kjøpt for innsamlede midler til utsmykking av den nye kirken

i tillegg til eksterne midler fra Kirkerådet, forteller leder i menighetsrådet Gunnar Andersen.

– Høyden på lysbåten gjør at den er spesielt egnet for barn. Vi vil aktivt bruke den i Søndag-Sammen familiegudstjenestene, forteller kapellan Espen Holm.

Trygve Holm tenner lys i lysbåten



– ET INSTRUMENT FULL AV DETALJER

Tekst og foto: Ørnulf Paulsen

Orgelet i Østre Porsgrunn kirke tar form. Orgelbyggerne Jochen Breuer og Benetikt Mann lytter og tilpasser hver av de 2 363 pipene for å forme klangen til den nye kirken. – Orgelet skal være som et orkester, men det skal klinge som ett instrument, sier de stolte håndverkerne.

Orgelet og alle piper ble montert de første ukene i oktober. Nå jobber orgelbyggerne med «intonasjon», som i Store norske leksikon defineres som den «enkelige tilpasning av den enkelte pipes klangkarakter».

Uten lyd. – Orgelpipene er blitt montert slik de ble levert av pipemakeren. Da lager pipene ofte ingen lyd, forteller Benedikt Mann og demonstrerer. Og ganske riktig: Benedikt spiller på en orgelpipe som ikke er intonert og jeg hører ingen lyd, bare et sus fra luften som blåser gjennom pipen med noen få overtoner.

Som blokkfløyte. Orgelpipene er «labialpiper», det vil si at tonen dannes på samme måte som i en blokkfløyte. For å få frem tonen må orgelbyggerne arbeide med leppene.

– Vi bruker både kniver, hammer og maskiner for å bearbeide «munn» og «lepper» på orgelpipen til den får den klangen den skal ha. Og mellom hver prosess må orgelpipen settes på plass og testes for å høre hvordan den låter.

– Hver pipe må tas inn og ut mellom 50-100 ganger før vi er tilfreds med resultatet, sier Jochen Breuer. Til slutt må orgelpipen stemmes, slik at den ikke låter falskt.

Intonatør. Jochen har studert intonasjon. Han har vært orgelbygger i 17 år, de siste 13 som intonatør. Tonen kan altså formes – skarp eller myk.

– Det krever mye tilpasning for at orgelet skal låte samstemt. Intonasjonen må gjøres nøyaktig slik at pipene i samme stemme låter på samme måte, sier han. Orgelpipene er satt opp i ulike grupper som tilhører spillepulten sine tre klaviaturer og pedaler.

– Bak fronten med synlige piper er det satt opp piper i to etasjer. De største pipene står i første etasje som tilhører hovedklaviaturet og pedalene. I andre etasje er «svellverket». Dette er piper som tilhører de to øverste klaviaturene og som kan dempes ved å lukke sjalusi-dører foran pipene, sier Benedikt. Rundt en tredjedel av orgelpipene i orgelet er trepiper, hovedsakelig piper i det lavere registeret. Resten er metallpiper. Orgelpipene er laget i en legering av tinn og bly, og noen få av sink.

Utfordringer. Rommet i den nye kirken har gitt orgelbyggerne noen utfordringer.

– De dype tonene får et mer dempet klang i dette rommet fordi veggene ikke er av stein. Selv om det ytre laget av veggene består av porselen, består veggene bak av treverk. Disse treveggene i kirken «svinger med» og demper lyden ved de lave frekvensene, forteller Benedikt. Dette har krevd litt justeringer for orgelbyggerne.

De er veldig fornøyde med hvordan orgelklangen fordeler seg i rommet.

– Alle vil høre godt – også på bakerste benk, lover de.





MINSTE ORGELPIPE. Den minste orgelpipen måler bare 10 millimeter

Konsentrasjon. Arbeid med intonasjon er krevende. De tyske håndverkerne jobber lange dager fra halv åtte om morgenen til syv på kvelden.

– Vi klarer å intonere cirka 60 piper hver dag. Vi trodde vi kunne finne på noe å gjøre på kveldene, men vi er oftest så trøtte at det bærer rett til sengs, smiler Jochen. De må ha det helt stille i kirken for å kunne lytte seg frem til den riktige innstillingen.

– Det er vanskelig å ha andre til stede disse dagene. Selv noen som vandrer stille rundt i kirken kan forstyrre oss i dette arbeidet, forteller Benedikt.

Må tilpasses. Orgelet er planlagt og tegnet ved Weimbs sin fabrikk i Tyskland. Først ble det laget tredimensjonale tegnin-

ger ved hjelp av datamaskiner. I løpet av våren ble hele orgelet bygget og montert ved fabrikken i Tyskland. Intonatør Jochen bidro til endringer og forbedringer undervegs i prosessen.

– Noen orgelbyggere gjør orgelet ferdig i verkstedet. Vår filosofi er at orgelet må tilpasses rommet det skal stå i. Det har vi tydelig erfart her – hver orgelpipe må tilpasses rommet for å få riktig klang, forklarer Jochen.

Ett instrument. – Vi lager et orgel med mange muligheter for klanger og kombinasjoner, men det må samtidig klinge sammen som ett instrument. Det skal klinge som et orkester med solostemmer, men i én enhet der organisten er dirigenten, sier Jochen.

Å finne instrumentets klang



STEMMING: Pipene stemmes ved å lage åpninger i siden

sammenligner han med å lage parfyme. Parfymemakeren har en palett med mange ulike dufter: lavendel, mynte, rose, og så videre. Han jakter den perfekte kombinasjonen til sin parfyme.

– På samme måte jakter vi på den perfekte klangen og en samstemthet som danner et godt instrument.

Stort orgel. Orgelet i Østre Porsgrunn kirke har 38 stemmer med til sammen 2363 piper og er et stort orgel. Jeg lar meg imponere over engasjementet, håndverket og yrkesstoltheten til de tyske orgelbyggerne.

– Den største gleden ved dette yrke er å få se en organist som er så glad og stolt over det ferdige instrumentet at han ikke kan slutte å spille, smiler Jochen. – Det er en stor ære. Da kan jeg reise tilfreds hjemover.

– Dette er et arbeid fullt av små detaljer, supplerer Benedikt.

– Men det er flott å tenke på at instrumentet fortsatt skal leve i kanskje hundrevis av år, og at flere generasjoner – også etter vår levetid, vil lytte til den klangen vi arbeidet oss frem til her i Østre Porsgrunn kirke.



KONSENTRASJON: Tilpassing av orgelpipene krever nøyaktighet og presisjon. Jochen Breuer tilpasser orgelpipen mens Benedikt Mann holder støtt

TAKKET GUD FOR FORSKNINGSRESULTATENE

Tekst: **Unni Nord Samdal** Foto: **Ørnulf Paulsen**



Anita Kåss er for mange kjent som legen og forskeren som jobber med å forstå leddgikt og hva som kan lindre lidelsene denne sykdommen fører til. I dette intervjuet forteller hun om hva salmer og hennes kristne tro betyr for henne.

Jeg banker på døra til Anita Kåss en mørk og våt november-kveld. Vi skal presentere den planlagte salmekvelden hun skulle ha, som dessverre nå er avlyst pga. smittevern.

Hun forteller at salmer er noe hun fikk et forhold til i barndommen gjennom skolen og skoleguds-

tjenester. – Men jeg har egentlig et nærmere forhold til Salmenes bok i Bibelen, enn til de salmene som synges i kirka. Både Salmene og Ordspråkene fra det Gamle Testamentet er tekster som gir meg ro og trygghet. Men det er jo også flere tradisjonsrike og kjente salmer som jeg har et forhold til, og som finnes både på engelsk og norsk, som *Amazing grace* og *How great thou art* (O store Gud). Disse står på programmet når salmekvelden blir noe av, røper hun.

Anita Kåss er kjent for mange som legen og forskeren som jobber med å forstå leddgikt og hva

som kan lindre lidelsene denne sykdommen fører til. Hun er født i Liverpool av indiske foreldre, men oppdratt til å bli fullt og helt engelsk i språk og kultur. Moren led av leddgikt fra Anita ble født, og døde av dette etter 13 år. – Det opplevdes som en lettelse, forteller Anita. – De siste årene tilbrakte hun i senga i et mørkt rom, hun led forferdelig. Opplevelsene fra barndommen er bakgrunnen for Anitas studier og forskning.

Anita Kåss flyttet til Norge og Porsgrunn som 24-åring i 2004. – I begynnelsen savnet jeg nok blant annet den engelske kulturen og humoren fra Liverpool. Det tar tid å knekke de sosiale kodene i et nytt land og en annen kultur. Månedlige møter med andre engelskspråklige damer har hjulpet meg. Nå føler jeg meg hjemme her, sier Anita. – Jeg trives godt og føler jeg meg veldig heldig! erklærer Anita med et stort smil.

– Du er en travel dame, med forskerkarriere, familie og hund, samtidig som du har skrevet bok og holder foredrag. Får du tid til å lytte til musikk, og hva velger du? – Jeg er veldig dårlig til å lytte til musikk, jeg burde sikkert ha gjort det mye mer, innrømmer Anita. Men jeg har et par-tre spillelister på Spotify. Mest hører jeg på musikk når jeg jobber med en stor oppgave, og da gjerne klassisk musikk eller instrumentalmusikk. Jeg synes det hjelper meg til å konsentrere meg og gir meg energi. Det er også litt selskap i musikken, jeg jobber jo mye alene på kontoret, forklarer Anita.

Anita Kåss var gjest hos Fredrik Skavlan i 2017 i forbindelse med en medisinsk oppdagelse og en avtale med et japansk legemiddelfirma. – Du var tydelig på at du takket Gud for det som hadde skjedd? – Ja, jeg fikk jo spørsmålet om hva jeg gjorde da resultatene kom, og da måtte jeg svare som sant var: jeg kjørte meg en tur mens jeg takket Gud. Jeg er åpen om min kristne tro når det er naturlig, men presser det ikke på noen.

Anita forteller at hun ble interessert i kristendom gjennom den norske Sjømannskirken i London i 2004, og ble døpt på den tida. Etter flytting til Porsgrunn deltok hun på et Alpha-kurs hos Norkirken.

– Det var et fint kurs, jeg lærte mye, forteller hun.

For andre gang i år er dessverre salmekvelden med Anita Kåss avlyst pga. smittevern. – Neste mulighet blir visst i desember 2021, forteller Anita. – Programmet er ferdig, så det får vi spare til da!

Jeg er i Herrens hender. Salmen jeg velger til kirkebladet er «Jeg er i Herrens hender». Denne salmen var faktisk ukjent for meg fra før, men

Brit Ellefsen, som skal ha samtalen med meg på salmekvelden, gjorde meg oppmerksom på den. Etter flere møter med henne i løpet av 2020 for å forberede oss til salmekvelden ble vi ganske godt kjent. Hun sa «Anita, du passer så fint til denne salmen, denne teksten er til deg».

Det ble en slags salme-gave fra Brit. Da hun leste den for meg den kvelden, ble jeg rørt over den vakre teksten. Salmen handler om at Gud er der for oss gjennom livet, og om man stoler på Gud kan man føle seg trygg i ham uansett hvordan livet er.

Brit og jeg snakket en del om dette temaet i våre møter. Ved å overgi oss selv til Ham, gir vi oss selv frihet til å velge det som føles riktig i livet uten å være redd.

«Jeg er i Herrens hender»

(Norsk Salmebok, 494) er skrevet i 1932 av presten og salmedikteren Erling Tobiassen (1983–1982)

*Jeg er i Herrens hender Når dagen gryr i øst.
Hver morgen han meg sender Sitt ord med lys og trøst.
Hva dagen meg vil bringe Av glede og av savn,
Jeg kan på bønnens vinge Få kraft i Jesu navn.*

*Jeg er i Herrens hender I alt som med meg skjer. I
smil og gråt jeg kjenner At Herren er meg nær.
Om jeg i dype daler Må gå den tunge vei,
Fra himlens høye saler Hans øye følger meg.*

*Jeg er i Herrens hender Når dagen dør i vest.
Min synd jeg stilt bekjenner For ham, min høye gjest.
Han gir meg himlens nåde Og setter englevakt,
For natten han vil råde med hellig guddommakt.*

*Jeg er i Herrens hender Når dødens bud meg når.
Mens lyset stilt nedbrenner, Fra ham jeg hilsen får.
Han gir meg stav i hånd, Han gir meg trøst i sinn,
Og glemt er ve og vande på vei til himlen inn.*



GRUER SEG TIL ISKALD VINTER

Tekst: **Anette Torjusen, Kirkens Nødhjelp** Foto: **João Sousa**



Mamma Weedad Ahmad Al-Khalaf er bekymret for fremtiden til datteren Talia på ett år. Det er ingenting for dem å gjøre i flyktningleiren i Bekaa-dalen, og de har hele livet på vent.

For å holde på varmen, bor småbarnsfamilien i et lite rom i teltet. Dette var ikke den fremtiden de så for seg da de flyktet fra Syria for åtte år siden.

Weedad Ahmad Al-Khalaf sitter utenfor teltet til familien i den lille landsbyen Mekseh i Bekaa-dalen i Libanon. Rett bak rager fjellene til hjemlandet Syria, en daglig påminnelse om livet som var. Landet hun måtte flykte fra for åtte år siden.

– Livet er veldig vanskelig for oss og vi bekymrer oss mye for barna våre, sier hun stille.

Flyktet fra krigen. Før de flyktet

til værutsatte Bekaa, med iskalde vintre med mye snø, bodde hun i Um El Jurayn ikke langt fra Aleppo i Syria. Krigen gjorde det farlig å bo der, så farlig at hun til slutt måtte flykte sammen med ektemannen Mohammed Hassan Ibrahim og svigermoren Serie i 2012. Nå deler de skjebne med 70.000 andre syriske flyktninger i dalen.

Fødsler i flyktningleiren. Familien på tre har blitt til seks. Tre barn er født i flyktningleiren. Eldstemann Yousef ble født for fem år siden, deretter kom lillebror Aus, som er tre år, og til slutt veslejenten Talia på ett år.

– Alle barna våre har vokst opp her, forteller Mohammed, noe som fyller både han og Weedad med stor sorg.

– Dagene deres går med til lek, fotball og spill. Bortsett fra det så er det ikke så mye for dem å gjøre her. Ikke har de skole her heller, jeg er redd barna våre må vokse opp som analfabeter.

Kald vinter. Vinteren er lang og kald i dalen.

– Kulda og store snømasser skaper problemer for oss. Vi har ikke råd til å dekke til teltet med isolerende beskyttelse, for det er så dyrt. Derfor blir det veldig

kaldt for oss, forteller Moham-med. For å holde seg varme, bor de på ett rom.

– Der varmer vi opp, men i år er brensel en mangelvare her i dalen. Prisene på brensel øker, så det er vanskelig å fyre, forklarer han.

Rent vann og hygiene. Fra Kirkens Nødhjelp har de fått tilgang til rent vann og hygienepakker.

– Vi har også fått mye informasjon om hvordan vi kan ta vare på oss selv for å unngå sykdom, sier Weedad. De hadde fått både vann og hygieneartikler før covid-19, noe hun er veldig glad for.

– Det har vært så viktig for oss at vi har hatt tilgang til vann og såpe. Det bruker vi jo hele tiden, sier hun. I tillegg trenger mange varme tepper som Kirkens Nødhjelp deler ut i Libanon.

Du kan være med å hjelpe familier i nød og gi dem trygghet til jul. I Libanon kjemper folk mot covid-19 i tillegg til sult, kulde og



fattigdom. Eksplosjonen i Beirut har gjort flere tusen hjemløse og ødelagt mange liv. Sammen kan vi gjøre en forskjell. Vi sørger for rent vann og hygienepakker til mennesker på flukt, og hjelper dem som er rammet av eksplosjonen med varm mat og husly. Samtidig jobber vi på spreng for å forhindre spredning av covid-19.

Slik gir du årets viktigste julegave:

- **vopps** et valgfritt beløp til 2426
- Send GAVE på sms til 2426 og gi 250 kroner
- Gavekonto: 1594.22.87248

Kirkens Nødhjelp er norske menigheters egen humanitære organisasjon, og har jobbet i Libanon siden 2013. Der jobber vi med vann, sanitær, hygiene og kjønnsbasert vold. På grunn av krig i nabolandet Syria har Libanon siden 2011 opplevd en massetilstrømming av flyktninger. Størrelsen på flyktningpopulasjonen har ført til en økning av landets befolkning på 25 prosent og et enormt press på infrastruktur som vann, fast avfall og elektrisitet samt tilgjengelige offentlige tjenester, særlig i helse- og utdanningssektorene. Ifølge Libanon Crisis Response Plan (LCRP) 2019 mangler 3 208 800 tilgang på trygt vann. Dette kan føre til alvorlige helserisikoer og eksponering for sykdom, særlig under overbefolkede leveforhold som enkle teltbosettinger og husrom av dårlig kvalitet.

VI GRATULERER MED ØSTRE PORSGRUNN KIRKE



TELEMARK PARK & HAGEANLEGG
LANDSKAPSENTREPRENØR



www.Telemarkparkoghage.no



Din lokale maskinentreprenør

Tillit - Respekt - Entusiasme

ECKHOLDT AS



Tlf. 35 900 100 Vakttelefon 99 283 600

e-post: post@elektro4.no Internett: www.elektro4.no

STOLT LEVERANDØR AV FLISER TIL FASADE OG INNVENDIGE AREALER



FagFlis
LYSØ FLIS & NATURSTEIN



bravida
VI GIR BYGNINGER LIV

GRENLAND
FOLKEHØGSKOLE
tlf 4747 3615
catering@grenland.fhs.no www.porsgrunncatering.no

Catering



**Vi støtter
kulturlivet**

SPAREBANKEN SØR

in.memory

For livet videre...

inmemory.no

**Vi kan
klær...**

ISAKSEN

Brustroket og Down Town

pizza

KOMPANIET

35 70 66 66

Vi setter blomster på følelsene i livets mange anledninger



HAMMOND

blomster



www.hammondblomster.no Tilf: 35 55 66 24

SCHANKE EIENDOM

Storgata 112
3921 Porsgrunn
eiendom@schanke.no
Telefon: 35 55 22 77



Optikk

Telefon 35 55 16 19

Erland Hansen, Porsgrunn



FARGERIKE

[Christoffersen AS]

Skippergt. 10, v/Down Town – Tlf. 415 34 707



Franzefoss

Containerutleie
Avfallshåndtering
Gjenvinning

Ring 35 51 81 34

Si det med



Tlf. 35 51 11 00
www.bryns.no



HUSFLIDEN®

Storgt.110, Porsgrunn – Tlf. 35 55 44 74

XL BYGG GISHOLT & FINNE

Vestsida - Kjørbekk - Borgestad

Tlf: 35 50 48 00 - www.xlbygg.no



HANSEN

BEGRAVELSESBYRÅ

35 54 91 00
www.byråa.no



Funnemark

Bilforhandler siden 1914

SpareBank

TELEMARK





**Porsgrunn
BEGRAVELSESBYRÅ
Alfsen**

Tlf. 35 57 33 61 www.porsgrunnbeg.no

Porsgrunn
Slottsbrog. 7
3915 Porsgrunn
Tlf. 35 55 05 82

Skien
Gimsøy Plass 8
3730 Skien
Tlf. 35 52 33 44

Grenlands eldste
begravelsesbyrå

**Begravelses-
Byrået Andersen**
Oscar G. Andersen eftf.
www.oscar-andersen.as



KIRKENS NØDHJELP
actalliance



Prestemoen 9
3946 Porsgrunn

Tlf.: 35 57 57 00
Fax: 35 55 48 44
E-Post: Isola@isola.no



EXTRA
EXTRA STORT UTVALG TIL EXTRA LAVE PRISER

SLEKTERS GANG

Døpte:

Iver Breivik Nilssen
Mathias Kristiansen
Aurora Vibeto Bjørnstad
Maiken Løvli Bårdsen
Noah Pettersen
Axel Øvretveit Engebretsen
Liv Westbye

Marit Kathrine Færøvig
Olaug Kjørholt
Øivind Johnsen
Alfhild K Lokna
Per Christian Eckholdt
Harald Nilsen
Walter Gremmertsen
Leif Georg Halvorsen
Gerd Realfsen
William Omsland
Steinar Johnsen
Liv Christin Vådal
Ann-Britt Stensrud

Døde:

Bertin Konrad Østervold
Marit H J Andresen
Inger Dorenfeldt Jenssen
Ingrid M Eriksen

OFFER I PORSGRUNN KIRKER

20.9 Østre	Menighetsarbeid	kr. 3.124.-
20.9 Vestre	Misjonsprosjektet	kr. 4.280.-
27.9 Østre	Sinnsrogudstjenester	kr. 5.550.-
4.10 Østre	Misjonsprosjektet	kr. 4.126.-
4.10 Vestre	Misjonsprosjektet	kr. 4.050.-
11.10 Vestre	Menighetsarbeid	kr. 4.451.-
18.10 Vestre	TV-aksjon	kr. 4.450.-
22.10 Vestre	Menighetens musikk og kultur	kr. 2.660.-
25.10 Vestre	Menighetsarbeid	kr. 4.500.-
1.11 Østre	Menighetsarbeid	kr. 4.083.-
1.11 Vestre	Institutt for sjelesorg	kr. 1.832.-
8.11 Østre	Solmyrås	kr. 4.400.-
15.11 Østre	Norges KFUK/KFUM	kr. 2.450.-

GRATIS HUDPLEIE ved diakon Einrun Vestmoen

Jeg spurte på Facebook om noen hadde litt hudpleieprodukter til unge jenter blant flyktningene. En dag tikket det inn en SMS'en: en hudpleier kunne tilby gratis hudpleiebehandling sammen med noen hudprodukter.

Men hvem kunne ha glede av dette flotte tilbudet? Jeg kom på ei eritreisk 19 år gammel jente. Jeg kjenner jo litt av hennes historie:

For fem år siden prøvde moren å flykte fra Eritrea med fem barn. På grensa til Etiopia ble de stoppet. Mor og det minste barnet fikk dra videre og kom til Norge. De andre barna ble sendt tilbake til Eritrea. Der bodde de sammen med bestemor i flere år før de igjen gikk løs

på en farefull ferd for å komme i frihet. Barna ble delt, to kom til Sudan, og to kom til Etiopia. Denne våren, samtidig som koronapandemien brøt ut, kom ungdommene til Norge og Porsgrunn og ble gjenforent med familien.

Barna var blitt ungdommer på denne tiden, og nå tenkte de at de kom til et rikt land. Her kom de nok til å få det ene og det andre som de ønsket seg. Den 19 år gamle jenta ønsket seg både sminke, gode sjampoer og kremer. Men moren måtte ærlig si at det hadde de ikke råd til å kjøpe. Ikke det heller.

Så: er det noen som fortjener en hudpleiebehandling og litt hudprodukter, så er det denne jenta.... Jammen er det mange måter vi kan glede/gjøre noe for andre/vise kjærlighet på. Takk til medsøsteren som tilbød gratis hudpleie.

GUDSTJENESTER OG TEKSTER

6. desember 2. søndag i adventstiden. Luk 21, 27-36
Østre Porsgrunn kirke: kl. 11.00 Gudstjeneste. Brobakken.
Offer til misjonsprosjektet

13. desember 3. søndag i adventstiden. Luk 3, 7-18
Norkirken: Hovenga kl. 11.00 Utegudstjeneste. Dale Ljosland.
Rahm. Borge skolekorps

20. desember 4. søndag i adventstiden. Luk 1, 39-45
Østre Porsgrunn kirke: kl. 11.00 Gudstjeneste. Holm.
Offer til menighetsarbeidet

24. desember Julaften. Luk 2, 1-10
Det blir lagt opp til flere korte gudstjenester på ca 20 minutter hver hele time. Påmelding (fom. 7. desember) til gudstjenestene: Porsgrunnmenighet.no eller til menighetskontoret 35 56 34 02
Østre Porsgrunn kirke: kl. 13.00, kl. 14.00, kl. 15.00 og kl. 16.00 Julegudstjenester. Brobakken. Offer til Kirkens Nødhjelp
Vestre Porsgrunn kirke: kl. 15.00 og kl. 16.00 Julegudstjenester. Dale Ljosland. Offer til Kirkens Nødhjelp

25. desember 1. juledag. Joh 1, 1-14
Østre Porsgrunn kirke: kl. 11.00 Høytidsgudstjeneste. Brobakken. Offer til misjonsprosjektet

26. desember 2. juledag/Stefanusdag. Matt 10, 16-22
Østre Porsgrunn kirke: kl. 11.00 Sanggudstjeneste. Holm. Vegard Giskehaug m/flere. Offer til Stefanusalliansen

27. desember Romjuls søndag. Luk 2, 36-38
Ingen gudstjenester

31. desember Nyttårsaften. Joh 14, 27
Vestre Porsgrunn kirke: kl. 16.00 Gudstjeneste til ettertanke. Dale Ljosland

1. januar 1. nyttårsdag/Jesu navnedag. Matt 1, 20b-21
Skien kirke: kl. 11.00 Fellesgudstjeneste for hele Skien prosti

3. januar Kristi åpenbaringsdag. Luk 2, 40-52
Østre Porsgrunn Kirke: kl. 11.00 Gudstjeneste. Brobakken

10. januar 2. søndag i åpenbaringstiden. Mark 1, 3-11
Østre Porsgrunn kirke: kl. 11.00 Søndag Sammen-familiegudstjeneste. Holm
Vestre Porsgrunn kirke: kl. 11.00 Gudstjeneste. Dale Ljosland

17. januar 3. søndag i åpenbaringstiden. Joh 4, 4-26
Østre Porsgrunn kirke: kl. 11.00 Gudstjeneste. Dale Ljosland

24. januar 4. søndag i åpenbaringstiden. Joh 9, 1-7.35b-38
Østre Porsgrunn kirke: kl. 11.00 Søndag Sammen-familiegudstjeneste. Klimagudstjeneste. Holm. Magnusdottir.
Østre Porsgrunn kirke: Kl 19.00 Jazzmesse. Holm. Cecilie Schilling m/flere.
Vestre Porsgrunn kirke: kl. 11.00 Gudstjeneste. Brobakken

31. januar Såmannssøndag. Mark 4, 26-34
Metodistkirken: kl. 11.00 Felles gudstjeneste, Metodistkirken og DNK. Brobakken. Bjerkseth
Metodistkirken: kl. 19.00 Sinnsrogudstjeneste (Kafé fra kl 18.30)

Velkommen til kirke! Gudstjenestene kunngjøres hver uke i avisene

MENIGHETSKALENDER

Smittevernbestemmelser gjør at planlagte program i desember er redusert eller avlyst.
Se oppdatert informasjon på menighetens nettside www.porsgrunnmenighet.no

LAG JULEKRYBBE av ispinner

Utstyr:
6 store ispinner, lim, maling, pensel, tusj, tråd / hyssing, saks

1. Klipp tre ispinner i to, slik at du har seks halve.
2. Mal tre av ispinnene slik som vist. Klipp av litt mer.
3. Bruk to halve og tre hele ispinner og lim sammen stallen.
4. Lim figurene på plass. Lim på baksiden av stallen
5. Del den siste halve ispinnen på langs.
6. Lim krybba på plass og fest en tråd i toppen.



Ønsker du å støtte
Kirkeblad for Porsgrunn:

v:pps
nr 50 52 58

Solmyrås sportskapell
Gudstjenester kl. 12.00



29.11 Arnfinn Finmark
6.12 Jostein Gjærum
13.12 Geir Flatin
20.12 Ulf B Rahm

NESTE BLAD:
Innlevering: 16. januar
Utlevering: 29. januar